

Le ub'i' ch'ob'oj Vi rech le taqanik rech  
Kiya'taili e Winag rech ri junab' 1964 kuto che  
konojel taq le wokaj ya'om kitobj'al rumal le  
gobierno rajawaxik kakiya' taq patanib'al man  
katoj taj rech uya'ik jun uta'ik on uya'ik jun  
q'axel tzij pa le ch'ab'al.

Office of  
Equity & Inclusion



Health  
Oregon  
Authority

Uwujil ch'ab'al qas karaj

## **Kinch'aw pa K'iche'**

Kawaj tob'anik pa nuch'ab'al. Kajawataj chi  
wech che kaya' jun q'axel nutzij ilom xuquje'  
k'o uwuj chech we nuch'ab'al. Chab'ana' jun  
toq'ob', chatz'ib'aj we nuya'om ub'ixik pa taq  
le wuj junelik.

¡Maltyox!

## I speak Kiche

I need language help. Please give me a qualified or certified interpreter in my spoken language. Please note this language in your permanent records.

Thank you!

Office of  
Equity & Inclusion



Health  
Oregon  
Authority

Title VI of the Civil Rights Act of 1964 requires all federally funded agencies to provide free language access services.